

ABONAMENTELE

Pentru Sibiiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{2}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{2}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{2}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Un șir garmond prima-
a treia-oră 5 cr., și tim

Redacția și administrația: Strada Poplău
Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se inapoiază

Numeri singuratici la 5 cr. se vând la »Tipografia«, soc. pe acțiuni

Luptele Românilor.

(c) După avântul înălțător de inime și de suflete ce-l luase mișcarea națională dela 1890, ne-a fost dat să străbatem, de doi ani încoace, vremuri cu mult mai grele, care au amărît pe unii, au desilusionat și descurajat pe alții și au pus pe cei mai mulți într-o foarte legitimă nedumerire.

Nu vom mai reveni asupra întâmplărilor din aceste vremuri, pentru a le deplânge în ele și în urmările lor: ele sunt prea bine cunoscute publicului nostru, după-cum tot atât de bine cunoscute sunt vederile noastre asupra lor, vederi pe care și astăzi le păstrăm întregi și neștirbite.

Dar' astăzi nu mai este vorba de a stabili responsabilitățile pentru cele petrecute. La ce ar mai pute folosi o asemenea muncă, după-ce chestiunea s'a desbătut atâta, și publicul, nefind străin de dinsa, și-a putut face judecata sa?...

Ceea-ce însă, credem noi, că putem face cu folos, este să ne oprim un moment locului, și să ne întrebăm: Ce înțeles are lupta noastră, care sunt rădăcinile sale în trecut și ce avem de făcut în viitor?

I.

Înlănțuirea faptelor.

Mărturisim, dela început, că orienturile strîmte, în care se torturează cu patimă câteva fapte, storcându-se din ele și ce pot și ce nu mai pot da, ne repugnă fiindcă ne duc de mai înainte la certitudinea, că ținându-ne în hotarele lor, nu vom ajunge nici-odată la o soluție adevărată în chestiunea ce ne preocupă.

Chestiunea națională română, într-adevăr, nu e o chestiune de un moment. Ea n'a născut așa, sporadic, dintr'odată, pentru-ca tot așa, dintr'odată, s'a dispară, ca un meteor. Ea are din contră, rădăcini adânci în trecut; și manifestarea sa din ultimii ani n'a fost și nu este decât o continuitate a unor lupte, care datează de un veac și jumătate. Ear' dacă, îmbrăcând atâtea forme, chestiunea națională română stă și astăzi în picioare, cauză este că ea însumează interesele și aspirațiunile

unui popor, care înțelege să ducă până la capăt lupta pentru drepturile sale, popor pe care decepțiile și înfrângerile din trecut nu l-au descurajat, ci l-au dat numai ocazia de a se reculege și de a reîncepe lupta cu puteri nouă și înprosătate.

De aceea, în considerațiile ce vom desfășura și în concluziile la care vom ajunge vom căuta să eșim din sfera strîmtă a preocupărilor momentane, de actualitate, și să imbrățoșem chestiunea în ansamblul ei, așa cum este, ca o înșirare de lupte necurmte, care, dacă încă nu ne-au dus la ideal, ne-au apropiat cel puțin de el și au scos acest popor din piroteala și starea de sclavie la care dușmanii sei îl condamnaseră pentru totdeauna.

Știm, că multora aceste lupte le sunt cunoscute, așa încât revenirea asupra-le e de prisos pentru ei; știm, pe de altă parte, earăși, că o descriere prea amănunțită a lor nu se poate face în niște articole de ziar, fatalmente mărginiți în întindere. Ori-cum însă, înprosătarea unor momente atât de însemnate din trecutul nostru va deștepta, credem cu folos, amintirile celor care cunosc faptele și luptele de care e vorba; și ori-cât de pe scurt ar fi ele tratate, amintirea lor va oferi publicului totuși puțința de a conchide, din neîntrerupta lor succesiune, că e o putere de viață în acest mult încercat popor, o putere de viață, care cere cu stăruință și hotărîre să se afirme și pe care nici tiranii cei mai îndărătnici n'au putut, nu pot și nu vor pute să o înăbușe.

Lărgind astfel cercul vederilor noastre și considerând lucrurile în întreaga și neîntrerupta lor continuitate, multe din momentele actuale ne vor apăre în altă lumină, și mai ales pesimismul, de care unii s'au obicinuit să facă atâta risipă la cea dintâi poticnire, se va împrăștia din mintea tuturor celor bine și drept cugetători.

Se înțelege, că făcând istoricul luptelor politice, pe care Românii le-au dus în trecut, nu vom ave dreptul de a cere nimic mai mult decât cerem, pe temeiul, bună-oră că aceste lupte sunt vechi și numeroase: Românul a cerut întotdeauna, și cere și astăzi numai ce e al seu. Dar' ceea-ce cu

siguranță trebuie să isbească și să bucare pe toți este faptul, că poporul nostru s'a arătat statornic și neclintit în lupta pentru drepturile sale și a dovedit o cumințenie, un tact și un bun simț mai mari decât ar fi dispuși să-i atribue chiar și amicii sei cei mai buni, cari nu-l cunosc de aproape.

În ce condițiuni modeste și încât de grele împrejurări s'a afirmat el pentru antiași-dat! Deși popor adus în sclavie de o aristocrație feudală fără scrupuli și fără saț, simțul demnității n'a putut fi ucis într'insul, după-cum, earăși, nu l'a lipsit mândria de a fi și de a rămâne aceea-ce este.

Și nici succesele trecătoare nu l-au amețit și nici înfrângerile dure-roase, dar' trecătoare și ele, nu l-au descurajat; ci el a rămas totdeauna egal, conștient de drepturile sale și hotărît a merge până la capăt spre destinata sa, pe care el o crede mare și dela Dumnezeu lisată.

În decepțiile luptelor prezente, se ne întorcem deci cu evlavie către bunul nostru popor, în numele căruia vorbim, și să-i vedem și să-i aprofundăm luptele politice din trecut, — căci în aceste lupte ale unui popor, ca și în literatura lui, găsim tot sufletul seu, toată ființa sa internă, cu aspirațiile sale, cu însușirile sale bune și rele.

Atunci vom vedea lamurit, că nerăbdarea celor cari se așteaptă la rezultate imediate și tangibile, pe urma fiecărei sforțări făcute, e cu desăvîrșire nejustificată; vom vedea, că închipuirea unora de a da direcție mișcării noastre politice, după apțițiile lor, e o greșală și o naivitate, întrucât poporul are tradiții vechi și stabile în luptele lui și întrucât toate postulatele sale de astăzi se întemeiază pe drepturi ce nici istoricește și nici altminterlea nu l'is pot tăgădui; vom vedea în sfîrșit, că pesimismul întunecos al celor cari au înțonat deja imnuri funebre pentru mișcarea națională română, exagerând însemnătatea unor incidente și ajungând la concluzii macabre și ne-cugetate, e cel puțin o grabă copilă-rească.

Poporul român s'a găsit în vremuri cu mult mai grele decât cele de astăzi și a luptat cu alte dificultăți, dar'

nici-odată nu s'a descurajat și nici-odată n'a dat îndărăt. Pătura lui cultă se compunea din câțiva inși; școale nu avea mai de loc; libertatea de a se mișca îi era mărginită; prigonirile și jafurile cele mai sêlbatiche nu-i erau cruțate; ear' starea lui materială era o miserie ce numai cu greu ni-o putem închipui.

Și din această stare de umilire el s'a ridicat succesiv, cum vom vedea în articoli următori, a ajuns să aibă o clasă cultă, care devine din zi în zi mai număroasă, și o bună stare materială, — susceptibilă, firește, de și mai mari îmbunătățiri, dar' ori-cum, incomparabil superioară stărei lui din trecut...

Ear' acum, că se vede ajuns aci, prin lupte necurmte și prudență, nu cumva acest popor are să se oprească, din cale-i pentru cuvântul, că cutare domn l'a părăsit cauza, că cutare altul nesocotește voința lui și caută să facă biserică aparte, ori că la București, ori că la Budapesta s'a întâmplat cutare ori cutare eveniment?...!

A ajunge la asemenea încheieri este a nu cunoaște în de-ajuns sufletul însuși al poporului român, acest suflet cinstit, îndelung răbdător și totdeauna optimist.

În cadrul lung al luptelor sale din trecut, momentele de astăzi și contrazicerile unora, și conjecturile de tot felul, care pe mulți îi încurcă, vor fi reduse la adevărata lor însemnătate: *incidente trecătoare cu părți bune și regretabile, pe un fond statornic și cu desăvîrșire bun.* Eată pentru-ce ne-am hotărît să amintim și, pe cât e posibil, să înodăm lanțul faptelor și luptelor politice din trecut ale națiunii române, lanț din care întâmplările de astăzi nu sînt decât o verigă.

Sibiiu, 30 Nov. n.

Sașii contra maghiarisărei. Acțiunea Sașilor în contra noului atentat de maghiarisare, se urmează sistematic în toate părțile. Proxim se vor ține adunări de alegători: în Brașov, la 2 Decemvrie, în Cisnădie, la 5 Decemvrie, în Nocrich la 5 Dec. și în Sighișoara, la 5 Dec.

Comitetul electoral din Bistrița a convocat pe azi, 30 Nov. o ședință, ca să iee poziție.

La temniță!

Ca să nu treacă sêpămană fără-ca vre-un Român să intre în temniță — scrie „Tribuna Poporului“ — tribunalul din Alba-Iulia a și immanuat domnilor *Aurel Danciu*, proprietar și director de mine în Bucium; *Dr. Ioan David*, candidat de avocat; *Simeon Dandea*, proprietar; *George David*, student universitar; *Ioan Naicu*, proprietar în Bucium; *Virgil Todescu*, doctorand în medicină; *Nicolae Băresan*, păroch în Bucium-Isbita; *Grigore Sima*, paroch în Căpeniș, *Elena David* și *Sofia David*, din Munții-Apuseni, să intre în temniță ordinară pentru a-și face pedeapsa la care au fost osândiți pentru-că au întîmpinat cu simpatie pe regretatul Băbuțiu, când acesta eșise din temniță.

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Curentul idealist.

De

N. Filipescu.

IV.

(Urmare și fine.)

Dar' care-i noima acestor pretinse chinuri?

Înfrângerile patriei, triumfarile obraznice ale forței, prăpădania minței gânditorului în fața tainelor naturii, stîngerea iluziunilor scumpe sau torturile amorului au smuls une-ori tipete de disperare poetilor, ori au întemeiat — totdeauna însă vremelnice la popoarele bine oțelite — o filosofie deasă-dějduită.

Dar' nu de acestea e vorba la noi. Acea literatură otrăvită ce se dă de sorbit poporului nostru, ar fi îndreptățită, după sursele unora, de acea strîmtorie a condițiunilor de viață, de care au avut a se jeli atâți poeți din toate vremurile și din care a răsărit, bună-oră în Franția, „la Bohême“, cea mai nostimă și mai veselă școală de artiști nădrăvani. Și acestia au cunoscut „sărăcia cu masa întinsă“, cum zice Creangă, și prigonirile creditorilor, și ei și-au blăstemat proprietarul, țără a simți totuși nevoia de a ocărî pe Dumnezeu. Singuri ne-au povestit pășunile lor în limba lor schiteietoare: abonați mai adesea la ospătăria răbdărilor prăjite, li-s'a întemplat des ca, în lipsă de pat de puf, să se legene în brațele lui Morfen, ori pe sătelele crăcilor. Ei ne-au spus cum, când se

încegea un puin de gar și „fluiera vântul în pungă“, se încălziau la focul sacru al poeziei. Calici la pungă, aveau în inimă comori de dragoste pentru Muzette ori Mimi Pinson. Degerând de frig, erau înfăcărați pentru artă; săraci lipiți, erau bogăți în iluzii și nici unul dintr'înșii nu stetea la îndoială, că cu puterea geniului seu, va cuceri toate bunătățile vieții și va revoluționa lumea artelor.

Vor fi îndurând, de sigur, și la noi, multe neajunsuri strănepoții lui Mörger. Nu ne putem însă împăca cu ideea, că neamul nostru s'ar fi pierdut într-o atâta virtușia, încât să ne încoalească la noi decât disperarea din aceleași împrejurări din cari, aiurea, a răsărit o literatură entusiastă.

De altminteri, chiar la noi, temperamentele mai oțelite, ca Eminescu, Coșbuc, Caragiale, Delavrancea, au știut să-și ridice mințile spre cugetări mai înalte. Văicărerile, cu cari se silesc unii să ne asurzească, nu sînt decât suspinurile martirilor mediocrității și victimelor sistemului nostru de învățămînt. Singură, în adevăr, în Europa, școala noastră, cu aceea din Grecia modernă, se îndeletnicește cu meseria producerei declasașilor, pe cîtă vreme statul dela care atrîna aceeași școală — cu o lipsă de logică neiertată — stă surd la apeurile desperate ale victimelor sale.

Acestia pot fi dar' răsădii unei întocmiri greșite a sistemului nostru de învățămînt și a unor opinii filosofice străine de noi. Ei nu sînt însă rodul sînător al pămîntului nostru. Clasele pozitive și muncitoare ale poporului, acelea cari nu se dau în laturi dela îndeplinirea sarcinilor vieții, se împotrivesc a privi pe aceste stîrpiruri ca pe vrednicii reprezentanți ai elitei noastre intelectuale, chemați a întrupa energia noastră

morală, a interpreta năsuințele neamului nostru și a hotărî destinele poporului român.

De aceea a și rămas această literatură străină de poporul nostru, căruia n'a fost în stare să împărtășească blăstămii vieții. Narcoticiul pesimismului poate intoxica populațiunile budiște ce viețuiesc în piroteală pe malurile Gangalui; el nu va amorți însușirile înimoase ale Românilor.

Mai rar neam pe lumea asta, care să fi îndurat atâtea rele ca să a suferit poporul nostru. Și totuși descurajarea nu l'a îndoit sufletul.

Când îl năpădesc răcazurile, el caută să uite cîntînd:

Doină zic, Doină supin
Tot cu Doina mî mai tîn.
Doină cînt, Doină apțese,
Tot cu Doina vîțuec.

În cîntecele lui de dor și de vitejie, întotdeauna el a fost optimist.

El iubește viața în deplina ei vigoare și s'încântă de natura înverzită. Mai toate comparațiunile din poeziei lui sînt culese din natura vie; mai toate cîntecele el le începe cu o vocație la natură, prin cuvintele *foaie verde*.

Îi place „omul verde“, „voinicul înalt ca brădul, tare ca stejarul și rumen ca bujorul“.

Natura și ideea de viață sînt două noțiuni pe cari el le confundă:

Foaie verde de cicoare
Frumoasă-i lumea ca o floare.

De aceea, nu el a cînta împreună cu poetul din zilele noastre:

Silă de ziua de azi și teamă de ziua de mâine.

Dimpotrivă, poezia populară ne va lăuda țări și încrederea Românului. Căci, cu

toate nevoile ce-l copleșesc, nevoi nepotrivit mai mari ca micile năcazuri ale prolețarilor intelectuali, el nu se lasă a fi biruit de desnădăjduire.

Casta-i țeara ospetiei,
Țeara dulce-a veseliei.

zice poezia populară. Această credință nestrămutată a susținut neamul nostru.

În locul descurajerei omului slab, el simte bărbăție; el se bucură de viață cu toate nevoile pe cari, de altfel, știe să le învingă; el crede în răsplată viitoare și în faptele vitejești, el știe să iubească, să lupte și să cînte.

Melancolia sa nu e pesimism. El a făurit chiar un cuvînt mai dulce pentru a exprima o nuanță a melancoliei, *dorul*.

Dorul nu cuprinde desoădăjduirea. Într'insul străbate totdeauna o rază de speranță.

Din acest mediu sînător al poeziei populare anonime, eată că s'înalță și un poet cu eugot de autor. Poezia lui Coșbuc, încolțită în acest pămînt mînos, fecundată de acest isvor limpede, înviețuită de roua întăritoare a diminețelor câmpiei năsedune, e ca o emanațiune nemeșteșugită a solului nostru.

Credințele lui întocmesc mai mult ostare sufletească decât o filosofie sistematizată. Întrebat odată ce crede despre pesimism, el răspunde că n'a adîncit chestiunea. În bogata saibă a poezilor sale se oglindesc fără silă credințele nerumegate ale țărânului. Prin versurile sale se prefiră adierea poeziei nemăiestrite ce învîlue natura.

Caracteristica acestei poezii e sănătatea. Procedeu: simplitatea rustică. Inspirația: o credință spontană. Tendința: un idealism din fire.

Cu aceste simple unelte, Coșbuc ne mlădie acele fregede idile, acele zimbitoare poezii ce dau minței agerimea și credințele țării.

Această sănătoasă îndrumare a poeziei noastre se înrudește cu noile tendențe cari, mai pretutindeni, încep a stăpîni literatura și cari, de vor lăsa urme și asupra alcătuirilor noastre literare, nu ne vor silii, cel puțin de data aceasta, pornirile firești.

O cunoscută revistă engleză, *Athenaeum*, a căutat de curînd a limpezi aceste tendențe. Spre acest sfîrșit, ea a așezat la oaltă, într'un tablou ce îmbrățișează întreaga mișcare literară, părerile criticilor de frunte din toate țările. Încheierea la care a fost astfel condusă e cam aceasta: criticul francez ca și cel german, criticul spaniol ca și cei danez, cu toții mărturisesc apunerea naturalismului. Pretutindeni lumea pare sătulă de-o pictură prea migăloasă a realităților zilnice, de-o analiză psihologică prea chinuită, de-o literatură pornită a da precădere spiritului critic asupra emoțiunii, și sensualității asupra sentimentului.

Această nouă pornire a literaturii se manifestă, în Franția, prin romanul psihologic și în Rusia prin romanul evanghelic.

În Franția, prefacerea s'a sêvîrșit încet și pe nesimțite. Metoda a rămas aceeași; atîta numai că și-a întins felul de analiză la o altă lume. Zola triumfa altă-dată cu experimentațiunile sale asupra lăunii din afară; acum Paul Bourget e neîntrecut în vivisecțiunea inimii omenești.

Dar' romanele lui Tolstoi și Dostoevski vin atunci și ne smulg din profunzime, cari se afundase naturalismul spre înălțimile lăunii morale. Și analiza rămîne tot credincioasă eroii romanului nu mai sînt

În Budapesta evenimentele din Viena au făcut adâncă impresiune, dar încă nu sunt deslușite nici cercurile din Budapesta, că în-
cotre s'au apuce. Caracteristic e, că „B. H.”
face atenție pe Maghiari să aibe grije, nu
cumva să arunce și Ungaria în crăci!

Afacerea Dreyfus.

Contrazicerile presei.

Știrile ce zilnic aduc foile franceze de-
spre senzaționala afacere dela Paris, deși toate
cu pretenția de-a fi „din cel mai competent
istor”, sînt atât de încurcate și de contra-
dictorii, că ori-cîte și ori-cît ai citi, nu-ți
poți face barem o părere, cine-i vinovatul.
Foile antisemite și amicii lui Eszterházy în
vinovăția lui Dreyfus mai presus de ori-ce
îndoială, ba până și generalul Mercier, fost
ministru de război pe vremea osândirii lui
Dreyfus, a declarat zilele acestea cu prilejul
unui banchet, că nici chiar o revedere a pro-
cesului n'ar avea decât același sfîrșit: *vinovăția
lui Dreyfus*. Dimpotrivă, foile jidovești și
cele filosemiste, împreună cu rudeniile și amicii
lui Dreyfus susțin, că *Eszterházy* e culpabilul
și încă *singurul culpabil*.

Colonelul Picquart la Paris.

Colonelul *Picquart*, sosit Sâmbătă la
Paris, a fost ascultat de generalul *Pellieux*,
cărui i-a declarat, că *Eszterházy* a fost
șpiun în serviciu german, italian și francez
deodată.

Încă înainte de sosirea lui *Picquart* s'a
confiscat la locuința lui parisiacă mai multe
scrisori, de interes pentru cercetarea ce s'a
pornit în afacere.

Eszterházy contra armatei franceze.

„*Figaro*” scrie, că generalul *Pellieux*
a confiscat și lui *Eszterházy* niște scrisori
foarte compromițătoare, cari atacă pe generali
francezi și armata franceză. Numele ziar
publică câteva asemenea scrisori, dar *Eszter-
házy* le declară apocriefe.

Cercetarea pe sfîrșite.

Precum se vestește, generalul *Pellieux*
va termina cât de curînd cercetarea și pro-
babil procesul nu va fi revizuit, se crede
anume, că în cazul cel mai bun pentru Dreyfus
se va dovedi numai o complicitate a lui
Eszterházy, dar nu și nevinovăția lui Dreyfus.

Scrisoare deschisă cătră Jeszenszky.

În nr. 6278 al ziarului „*L'Indépendance
Roumaine*”, decoratul consilier ministerial, dl
Sándor Jeszenszky, publică o scrisoare prin
care caută să înlăture două din acuzațiunile
de căpetenie, cari planau asupra capului seu,
cu privire la Români și Țeara-Românească.

„N'am figurat ca procuror în procesul
Memorandului, spune dl Jeszenszky, și e „neîn-
temeiată învinuirea că am rostit în rechi-
sitorul meu în procesul Replicei, cuvinte în-
jurătoare pentru România”.

Se înțelege, prima aserțiune era greșită;
dl Sándor Jeszenszky n'a luat parte în pro-
cesul *Memorandului*, ci în acela al Replicei,
ceea-ce în fond nu schimbă mult starea
lucrurilor și ceea-ce a fost susținut întotdeauna
de membrii „Comitetului național-studentesc”.
A fost cu puțință ca unele gazete să fie in-
duse în eroare, confundând cele două me-
morabile procese ale românismului, dar acesta
nu se răsfără întru nimic asupra „Comitetului
național-studentesc”.

România acum cea de a doua afirmațiune
a dlui Jeszenszky: „că în procesul Replicei
n'a rostit cuvinte injurioase la adresa Ro-
mâniei.”

Dacă această afirmațiune ar fi adevărată,
atunci ar fi fost zădărnica o întreagă mișcare,
toată agitația noastră din ultima vreme, toată
protestarea pe care presa și întreaga suflare
românească a ridicat-o într'un singur glas,
când o mână nechibzuită a pus *Coroana Ro-
mâniei* pe pieptul celui mai neîmpăcat vrășmaș
al neamului nostru.

Români să se liniștească însă; ei n'au
dus o mișcare nedreaptă, nici n'au înălțat
acusații asupra unui cap nevinovat.
Dl Sándor Jeszenszky n'a rostit cuvinte
injurioase pentru România?

O mai sfruntată minciună nu se poate.
Dar dacă România este casa cea mai mare
a neamului nostru, durerea pe care fiii ei
prigubi și reseliți departe de dînsa o resimt,
nu o vor resimți și fiii cari sînt sub acoper-
mîntul ei? Plînsul lor nu ne doare și pe
noi? Nu geme și inima noastră la auzul
durerilor amare pe cari neamul dlui Sándor
Jeszenszky le-a adunat asupra fraților noștri?

Și dacă ei sînt obișnuiți, dacă sînt
prigoniți, loviți și insultați, toate aceste le
simțim și noi, se răsfără și asupra noastră,

căci avem aceeași inimă și aceleași năzuire
ca și ei.

Ori-care Român de peste munți când e
lovit, lovită e întreaga noastră națiune și in-
sulta adresată unuia dintr'iașii, asupra între-
gei Românii cade.

Și ce-a fost tot rechisitorul dlui Je-
szenszky dela început până la sfîrșit, dacă
nu o insultă pentru Români puși sub acu-
sație?

— Dar' nu e numai atât.

Nu numai indirect ne-a insultat dl Sán-
dor Jeszenszky, ci și direct, când vorbind
despre *Liga Română*, a spus că noi sîntem un
popor de vicleni, de mișei și de minci-
noși; că Românii nu sînt decît niște „com-
ercianți de sclavi”.

Da, a aruncat cuvintele acelea asupra
noastră a tuturor Românilor din România li-
beră, când dl Sándor Jeszenszky a spus de-
spre *Liga*: „chem istoria să mărturisească
dacă s'a mai pus vre-o mișcare, ce tîndea spre
unire de popoare pe o temelie mai viclenă,
mișelească și mincinoasă deja în punctul seu
de pornire?” Acestea sînt cuvintele dlui Sán-
dor Jeszenszky reproducute de mai toate gze-
tele maghiare, de „*Pester Lloyd*” și mai în
urmă de „*Tribuna*”.

Și cuvintele acestea nu se cheamă in-
sulte? Dl Sándor Jeszenszky nu insultă Ro-
mânia când insultă *Liga Română*? Dar *Liga*
este templul cel mai mare al naționalității
noastre române; ea cristalizează toate as-
pirațiunile noastre, toate idealurile noastre
naționale. *Liga* este zidită în inimile no-
astre ale tuturor și când ea este lovită și
ponegrită, cine, dacă nu noi vom resimți du-
rerea loviturii?

Opinia publică imparțială se judece deci
până unde merge sfruntarea pe care șeful
naționalităților o face iudevului când spune
că n'a rostit „cuvinte insultătoare pentru
România”, în rechisitorul seu din procesul
Replicei.

Au fost multe și grele insulte acelea,
după-cum multe și grele sînt insultele pecari
ni-le aduc și acum, zilnic, gazetele maghiare
și care cu toate se inspiră dela același șef al
naționalităților, dela același d. Sándor Jesz-
enszky, care totuși are înfrăneală să spună că
nu a insultat România.

Poate în Ungară cuvintele pomenite
mai sus, nu se vor fi născut înșuși, în Țeara-
Românească însă sînt cunoscute numai ca
atare.

Comit. rațional-studentesc.

CRONICĂ

Sibiu, 30 Nov. n. 1897.

Internat român la Viena. O
știre îmbucurătoare se vestește din Viena.
Sâmbătă seara s'a jînit la restaurantul
„Kaiserhof” o confruntă a fruntașilor
coloniei române din Viena și a unei de-
legațiuni a societății „România Jună”, pe
tema înființării unui internat pentru
universitarii români. Pe cum se spune,
un capital de 20.000 fl. stă deja la
dispoziția salutarului scop.

Neolog. Subscriși cu inima frîntă de du-
rere-aduc la cunoștința tuturor rudeniilor și cu-
noscuților, că iubitul lor fiu, tată, soru și
moș *Teodor Coman*, paroh gr.-cat. în Veș-
tem (comitatul Sibiuului) astăzi, la 11^{1/2} ore
noaptea, în al 58-lea an al etății și al
28-lea al preoției, și-a dat sufletul în mâile
Creatorului seu. Rînășitele pămîntesti ale
scumpului răposat se vor așeza întru sperarea
învierii Mercuri, 1 Decembrie st. n. a. c., la
2 oare d. a., în cimitirul comun. Rugăți-Vă
pentru el! Veștem, în 29 Noembrie 1897.
Ioan Bunea, paroh gr.-cat. în Vad, ca ginere;
Eugeniu și Letiția Bunea, nepoți; Ilie Co-
man, tată; Virginia măr. Banea, ca fiică;
Octavian, fiu.

„Junimea” din Cernăuți. Primim
la redacție raportul anual al societății *aca-
demice române „Junimea”* în Cernăuți pe al
XIX-lea an administrativ (15 Nov. 1896—
14 Noembrie 1897). Dintre datele rapor-
tului remarcăm ca mai însemnate urmă-
toarele:

S'au jînit în cursul anului: 1 adunare
generală, 6 ședințe plenare ordinare, 1 șe-
dință plenară extraordinară, 20 ședințe ale
comitetului, mai multe ședințe și întruniri so-
ciale. *Comisia literară* a jînit 6 ședințe li-
terare și 3 conferințe literare, la cari s'au
ecit mai multe opere. *Cabinetul de lectură*
a avut la dispoziție 42 de foi, parte abonate
parte primite gratuit. *Biblioteca* constă din
2987 opuri în 3818 volume și broșuri. *Averea*
totală a societății e de 3359 fl. 72 cr. Mem-
bri sînt: *onorari* 31, *fundatori* 11, *șprii-
nitori* 4, *binefăcători* 29, *emeritați* 78, ordi-
nari 49.

Pentru anul administrativ 1897/88 so-
cietatea s'a constituit pe cum urmează:
Președinte: Vasile Burduhos, stud. fil.;
vicepreședinte: Dragoș Bumbac, stud. jur.;
secretar I.: Eugen Tarangul, stud. jur.;
secretar II.: G. Burcutian, stud. jur.; casar:
Eusebie Antonovici, stud. jur.; controlor: Epa-

minonda Bocancea, stud. jur.; bibliotecar: Oc-
tavian Scalat, stud. jur.; econom: Ioan Vo-
robchievici, stud. teol.

Rectificare. La prima cronică din
nrul nostru de ieri, „*Din Bistrița*”, rîndul
al patrulea din jos, s'a tipărit din eroare
„daruri cu trup și suflet” în loc de „dar” e
Sas cu trup cu suflet”.

Vieată socială românească în
— America! Din *New-York* i-se scrie re-
vistei „*România Musicală*”, că la 22
Octombrie a. c. s'a dat acolo un concert ur-
mat de un bal românesc, la care și au dat
întălnire toți Românii aflați în New-York,
al căror număr este destul de însemnat. La
bal s'a vorbit numai românește, s'au jucat
„*Hore*”, „*Serbe*” etc., ba s'a jînit și un discurs
în dulcea limbă românească. A fost o petre-
cere plină de veselie, cum rar se pomeneste.
Acum se fac pregătiri pentru aranjarea unui
bal costumat românesc. Tot în 22 Octombrie
a debutat la teatru „*Kiets*” de acolo artistul
binecunoscut la București Alexandru Tacianu.
În New-York se află mulți Români, mai ales
din București. Printre aceștia e și majorul
Poenaru, care este un apreciat profesor de
pian în New-York.

Tariful pe linia Sibiu—Vințul-
de-jos conform tabeli comunicate de șeful
gărei din loc e următorul:

	cl. I. fl. cr.	cl. II. fl. cr.	cl. III. fl. cr.
Turnișor . . .	—30.	—15.	—10.
Cristian . . .	—40.	—22.	—15.
Orlat . . .	—50.	—30.	—20.
Cacova . . .	—60.	—40.	—25.
Sceel . . .	—60.	—40.	—25.
Seliște . . .	1.20.	—80.	—50.
Galeș . . .	1.20.	—80.	—50.
Apoldul-mare .	1.80.	1.20.	—75.
Apoldul-mic . .	1.80.	1.20.	—75.
Mercurea . . .	1.80.	1.20.	—75.
Călnic . . .	2.40.	1.60.	1.—
Cuța . . .	2.40.	1.60.	1.—
Săbuleș-săseș . .	3.—	2.—	1.25.
Vințul-de-jos . .	3.—	2.—	1.25.

Pentru depărțări mari în legătură cu
trenul accelerat e valabil tariful pe zone al
căilor ferate ale statului

Ninge, ninge. În fine, iarna s'a de-
cis să se arate și pe la noi; se nu mai avem
frig, dar' zăpadă ca-n palmă. După-ce toată
ziua a plouat ca de toamnă, acum, după
amezai, au început să se scuture din vîzduh
deși și mări fulgi de nea, așa că mîne di-
minează ne vom pomeni de-abinele cu case și
străzi albe. Și așa tot nu va fi dat Decem-
vrie de rușine!

Demonstrație în Budapesta. Ală-
tăieri o mare gloată de socialiști au demon-
strat pentru social-democrații din Viena. Au
intervent 60 de poliști, cari au risipit pe
demonștranti.

Mommsen a dispărut. Celebru istoriograf al veacului, bătrînul Mommsen a dis-
parut fără de urmă, așa se anunță din Ber-
lin. Dar' nu s'îngrijească nimenea de acea-
stă dispariție! Savantul a dispărut intenționat.
Aname zilele acestea împlinind 80 de ani,
amicii sei au voit să-i aranjeze un splendid ju-
bileu. Modest, ca adevărați savanți, Momms-
sen a ocolit manifestația așa, că a dispărut
fără de urmă. Și astfel Berlinezii nu-l pot
sărbători, căci nu știu unde se ține.

Foc în Gurariului. Ni-se scrie, că
la 26 Nov. n. a izbucnit la țesătoria din
Gurariului un foc violent, urmat unei ex-
plosii. Întreaga țesătoria a fost cuprinsă de
flăcări, dar' după o stăruință energică focul a
putut fi localizat.

Nou pod peste Dunăre. Zilele
aceste guvernul român va prezenta camerilor
un proiect de lege prin care va cere apro-
barea convențiunei încheiate între guvernul
sârbesc și cel român pentru construirea noului
pod peste Dunăre între Turnu-Severin și Cla-
dova. În același timp guvernul va cere și un
credit pentru partea de cheltuieli, cari privesc
România în construcțiunea noului pod. Con-
vențiunea e făcută astfel, ca toate cheltuielile
construirii podului să privească deopotrivă
pe ambele state.

Templul lui Poseidon la Con-
stanța. Privitor la valoroasa descoperire
arheologică ce s'a făcut la Constanța, se dau
următoarele amănunte oficiale: Dl *Toulescu*,
directorul muzeului de anticități, a făcut o
adresă ministrului instrucțiunii publice, prin
care arată că, fiind sesizat că în portul Con-
stanța s'au descoperit niște resturi de monu-
mente, a mers în localitate ca să constate
cele relatate. În locul unde actualmente se
face lucrările pentru noul port Constanța,
lucrătorii cari săpau au dat de mai multe
bucăți de marmură și peatră purtînd diferite
inscripțiuni. S'au găsit o parte din fronton,
colonele și capituluri de marmură, mai multe
trepte de peatră și o fațadă, în lungime de
30 metri și care după toate probabilitățile
trebuie să mai aibă încă 30 metri de
lungime. Dl *Toulescu* crede, că aceste bucăți
găsite sînt din templul lui Poseidon, ce
era clădit în Constanța, templu care figurează
și pe monedele orașului Tomis. Această clădire
trebuie să fi fost cea mai importantă din
localitate. În urma intervențiunei ministrului
instrucțiunii publice s'a hotărît ca lucrătorii să
sape cu multă circumspecție la scoaterea acelor
resturi, ministerul alocînd și o sumă pentru
toate cheltuielile de desegropare.

Cel mai ieftin los — este fără îndo-
ială cu considerație la mărimea câștigurilor
și la marile șanse, cât și la siguranța absolută,
unul de al loteriei de stat de binefacere, a
cărei tragere se face la 16 Decembrie și
anume de astă-dată în Viena. Toate cele
7288 de câștiguri contrar altor loterii de bine-
facere se plătesc în bani gata. Câștigul prin-
cipal e de 160.000 coroane. Afară de aceea
sînt încă numeroase câștiguri mai mari.
Pe lângă aceea costă un los întreg nu-
mai 2 florini. Losurile se capătă în cele mai
multe trafice de tutun, case de schimb etc.

Birtași — pentru maghiarizare.
Ce mai bucurie pe foile ungarești! Până și
birtași au ajuns să se închine — maghiarizării.
Anume comitetul birtașilor din Budapesta, în
cea mai mare parte străini, a decis să se
alătore exemplului dat de primarul *Halmos*
(fuit *Haberhauer*!) și să îndemne pe toți bir-
tași să-și îndulcească numele în limba lui
Árpád.

Pensionări „la cererea proprie”.
Un cas curios preocupă de prezent cercurile
politice și opinia publică din capitala sâr-
bească. Disprezece oficeri de *stat-major*,
pensionați „la cererea proprie”, au adresat
regelui o petiție, enunțînd că ei nu și-au
cerut pensionarea, de oare ce se sînt încă cu
totul apți de serviciu, și că ministrul de răz-
boi a sedus pe rege, când i-a întins acestuia
decretul de pensionare, pe cuvînt că ei și-l-au
cerut.

Știri mîrșite. În *Hollóháza* o țe-
rancă a născut trei copilițe deodată; toate
trei sînt sănătoase.

— La *Zenta* două copile ale comercian-
tului *Pollak* au fost arse și au murit din
causa aprinderii unei lampe de petrol; co-
merciantul și o fată a lui au primit grave
lesiuni.

— La *Berlin* o explozie de cazan într'un
depon de bucate a omorât doi lucrători, ear'
pe câțiva i-a rănit.

— O doamnă *Măcescu* din *București* a
moștenit la America 500 milioane franci! Fe-
ricita moștenitoare a plecat d-ja însoțită, de
un avocat francez, la America, să între în
posesiunea colosalei averi.

— La *Paris*, în cercul al treilea, par-
tea cea mai frumoasă a capitalei, va candida
la deputație un — *colporter* de zăre *Bichelois*,
în locul unui fost ministru al coloniilor.

— La *Arad* doi copii ai lucrătorului
Alexă Moise, rămași singuri acasă, au făcut
foc și au murit înecați de fum.

Abonament lunar

pentru Decembrie st. v.

— cu prețurile din capul foi —

Invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA”

ECONOMIE.

Revista economică.

IV.

Statistică agrară. Oficiul statistic din
Ungaria a scos de sub tipar zilele trecute al
doilea și al treilea volum al voluminosului op
„*Statistică agrară*”. Ziarele maghiare luînd
notă de această apariție fac interesante co-
mentarii. Spun că statistica e falsă, căci nici
teritoriul, nici vîtele, nici pomii nu sînt ar-
tați în cifrele adevărate. Abia se pot găsi
în aceste opuri datele aproximative și ca lă-
murire spun ziarele ungarești, că „*statistica
în general nu face mîltă onoare Maghiarului
superficial*”. Noi punem la răvaș aceste con-
statări și trecem la schițarea conținutului vo-
lunelor apărute:

Înainte cu doi ani s'a făcut în țeară
generală descripție agrară și rezultatul ace-
leia e cuprins în un volum apărut acum sub
titlul „*Catalogul proprietarilor*”. La compu-
nerea acestui op s'a pus mai mare pond pe
conspcctul moșilor cultivate independent.
Sînt enunțate numele cultivatorilor, întin-
derea moșiei, împărțirea ei după modul de
cultivare, precum și numele proprietarilor.

La finea volumului se află un complet
alfabet al proprietarilor, din care se poate
vede cine și cît pămînt posedă. Multe com-
binații s'ar pute face pe baza acestor date.
Al doilea volum apărut acum cuprinde
conspcctul producțiunei agrare din 1895—96.
Din datele prezentate se vede, că pămîntul
sămînat în continuu se mărește, pe cînd
ogorul scade în aceeași proporție.

Arătur a fost în:

1871—10.014 milioane hectare.

1895—11.929. „ „

Ogor a fost în:

1871—2.297 milioane hectare.

1895—1.492. „ „

Din întreg teritoriul arătur a fost sămînat
cu bucate în anul:

1870—45.18%.

1895—41.86%, deci producția de bucate este în creștere. S'a înmulțit însă teritoriul cultivat cu legume și anume de la 24.53% la 27.69%. Mai însemnat s'a ridicat cantitatea nutrețului pentru vite de la 3.47% la 8.51%.

Ville s'au extins la 1872 pe un teritor de 357.000 hectare, dar în urma extinderii filoxerei la 1895 abia au mai fost 202.000 hectare. Mai multă filoxeră a fost la 1893 și de atunci scade mereu. Producția vinului la 1873 a fost evaluată la 3.763 mii hectolitri, iar la 1896 numai la 1.445 mii hectolitri. Prețul vinului cu deosebire dela anul 1893 a început să scadă în urma marelui import de vinuri ieftine italiene.

Aceste sunt principalele date ale volumelor apărute acum din opul „Statistica agrară”.

„Producțiune proprie”. Judecătoria de bursă a societății „Lloyd” a adus zilele aceste o însemnată hotărâre. Vorba a fost, că dacă un agricultor vinde pe lângă obligația unui neguțitor bucatele ce le produce singur, e dator să sovească diferența și atunci când nu s'a produs atât cât a vândut?

Judecătoria a hotărât, că numai în cazul când a făcut vânzarea ca comisionar e dator a solvi diferența, dar când a vândut ca proprietar producțiunea sa proprie, dacă aceea nu e atât de mare cât a vândut, e dator să restituie neguțitorului numai banii primiți în camăta aceluia.

Această hotărâre are pentru noi o deosebită însemnată, de oare-ce în multe părți, cu deosebire în Bănat, țeranii români vând bucatele lor neguțitorilor mult înainte de culegere lor. secere.

Afacerea aceasta se face așa că neguțitorul cumpără dela țeran d. e. 1 hl. grâu cu 5 fl. și îi sovește acum. Țeranul se obligă, că la vară resp. după treieratul grâului îi va aduce 1 hl. grâu în natură sau îi va solvi cu prețul, care va fi atunci. Cum a fost în anul acesta prețul bucatelor foarte urcat și producțiunea foarte elabă, țeranii nostri n'au putut duce grâul în natură la neguțitor și astfel au fost siliți să sovească pentru 1 hl. (pentru care au primit numai 5 fl.) acum 12—13 fl.

În viitor, dacă nu pot țeranii nostri să încunjure astfel de afaceri cel puțin să vândă spunând expres, că vând din propria producțiune și atunci la casă după detragerea speșelor avute cu sementăura nu-i rămâne cantitatea cât a vândut-o înainte, conform hotărârii judecătorești amintite, nu va fi silit să plătească diferența de preț, fără numai banii primiți deja și camăta aceluia.

Premii pentru zahăr. Se știe la câte discute parlamentare și extraparlamentare a dat ansă chestia premiilor, atât în Ungaria, cât și în celelalte țări. Însăși guvernul diferitelor țări au ajuns acum la convingerea, că premiile lor de zahăr au devenit un non sens economic, cu deosebire în urma „Dingley bill”-ului american, care impune specială vamă pe zahărul care se împartășește de premiu. Guvernul Austro-Ungariei, al Germaniei și al Belgiei, în curând vor eximite deputații care vor ține o conferință în Bruxelles în cauza ștergerii premiului de zahăr.

Adunarea țeranilor din Austria, ținută zilele trecute în Viena, e rezultatul unor îndelungate mișcări agrare. Scopul acestor mișcări este îmbunătățirea stărei țeranilor prin asociere și prin muncă comună. Adunarea din Viena, la care a luat parte și delegatul țeranilor români din Bucovina, dl. deputat Dr. George Popovici, a luat hotărâri foarte salutare.

Ziarele ungurești luând notă de această adunare acuză guvernul lor propriu, că nu sprijinește și el, ca cel din Austria astfel de mișcări și se jălucesc amar, că străinătatea și azi socotește Ungaria, ca o țeară înapoiată în privința reformelor social-politice.

Oare tot noi Valachii compromitem țeara, când spunem, că guvernul nostru nu-și bat capul cu alta, decât cu maghiarizarea?

Miscările socialiste în Ungaria, grație „celebrei” politice economice a guvernului, ia proporții tot mai mari.

Pe zilele de 25—27 Decembrie a. c. e conchemat al doilea congres al lucrătorilor agrari socialiști.

În comitatul Torontal, prin comunele locuite de Maghiari, epidemic se lăpse ideile socialiste. Mai în urmă au ținut adunare socialistă în comuna Kis-Orosz, împărțind la fine mulțime de cărți socialiste printre popor.

De câteva zile s'a înființat în Brașov partidul social-democrat, statornic programul următoarele puncte: 1. Egalitate înaintea

legilor, fără privire la religie și naționalitate. 2. Împăcarea naționalităților. 3. Ștergerea cauzelor zărilor. 4. Libertatea asocierii și a întrunirilor. 5. Votul general și secret. 6. Desarmare generală. 7. Ștergerea dărilor indirecte și de consumațiune și introducerea unei dări progresive, care să se înceapă dela venitul de 600 fl. 8. Instrucție și ajutor juridic gratuit. 9. Asigurarea lucrătorilor de câmp în cas de boală și nemorocire. 10. Statificarea serviciului sanitar.

Industria de sticlă în Ungaria a ajuns la crasă. „Prima fabrică ung. de sticlă”, și-a pierdut jumătate din capital. „Asociația fabricilor de sticlă ung.” a lucrat cu pierdere de 160.000 fl., după-ce anul trecut și-a nimicit acțiunile capitalului.

Mirare, că le merge atât de rău fabricelor ungurești de sticlă, căci doar e știut, că nația „cavalească” e dexteră în spargerea păharelor!!

„Teușana” societate comercială pe acțiuni ce este a se înființa în Teiuș, și-a ținut în 24 Octombrie a. c. adunarea generală constituantă; dar după-ce numărul acțiilor de 400 pentru acoperirea capitalului fundamental de 20.000 coroane nu s'a subscrie în întreg, adunarea a hotărât prelungirea termenului de subscriere până în 1 Martie 1898.

Sperăm că „Teușana”, această societate de muncă dorită, se va pute înființa.

Spre orientare se face cunoscut, că banii incurși deja sunt depuși la institutul „Julia”. Alba-Iulia, în 29 Noembrie 1897.

A. Velican, avocat și presid. adunării.

Mai nou.

Procesul „Tribunei”.

— Raport telegrafic. —

Cluj, 30 Nov. n.

Azi s'a pertractat al 26-lea proces al „Tribunei” pentru prim-articolul „Mehadica”. Autorul articolului, dl. T. V. Păcășanu nu s'a prezentat. A fost de față însă al doilea acuzat, dl. Victor Dresnand, ca proprietar-editor al ziarului. Pertractarea a durat până la 12 ore. Apărător a fost dl. Dr. Iuliu Maniu, care a ținut un discurs splendid. Acuzatul Dresnand a fost achitat cu unanimitate.

O nouă volnicie.

La recercarea procuraturii din Cluj autoritățile administrative din loc amenință de nou a confisca din cauțiunea „Tribunei” 31 florini, spese dintr'un proces al dlui Nicolae Trimbiționiu din Grădiște, care nu s'au putut încasa dela numitul condamnat.

Adecă acum toate spesele proceselor românești, ce nu se pot încasa dela singuratici, se fie acoperite din cauțiunea „Tribunei”?

Posta redacțiunii.

„Devala”. Versurile d-tale — Iubite domnule „Devala” — zău că nu s'a de publicare. Dlul T. M. în Viena. „Colibri” au înghețat pe drum. Doar unul va reînvia, ca să vadă lumina. Studiul critic-biografic ar trebui să-l cunoaștem, ca să ne putem pronunța. Dacă e bun, cu plăcere.

Dlul T. B. în Văldia. Hotărârea comunei V. am publicat-o deja, și este vrednică de a fi imitată pretutindena. Celelalte sunt prea de interes local. Mulțumită!

În Dobru. „Un ziar compromis”, nu se poate publica. N'avem nici o plăcere a ne amesteca în această afacere.

Din public.)*

Mulțumită.

Din incidentul trecerii la cele eterne a neuitatului nostru fiu Ioan, director al institutului „Timișana”, au contribuit mult la consolarea inimilor noastre sângerând numărul de condoleanțe, ce ni-au sosit din multe părți.

Reduși la imposibilitate de a mulțumi fiecăruia în particular, ne ținem de datorință a exprima pe această cale sincera noastră mulțumită aceluia domni, cari în aceste momente de adânc doliu, și-au adus aminte de noi, nu mai puțin societăților și corporațiilor și tuturor, cari au participat la ceremonie și petrecerea la lăcașul său etern.

Lipova, la 26 Nov. n. 1897.

Ioșif și Eva Suciu, ca părinți

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta re acțiunea nu este responsabilă.

Tribuna Literară.

Informațiuni.

A apărut: Vocabular militar român-german-francez, culegere de expresiuni militare de Ludovic Leist, Buzău 1897. Prețul 1 leu.

Duioase. A apărut: Radu D. Rosetti: Duioase — Poesii — un elegant volum de 104 pagini, tipărit pe hârtie velină. București, editura librăriei Leon Alcaly, 1897. Prețul 3 lei.

Au apărut: Rapoartele anuale ale societății de lectură „Petrul Maior din Budapesta pe anii administrativi 1895/6 și 1896/7. Budapesta 1897.

Calindarul „Bibliotecii pentru toți”. Zilele acestea va apăre cunoscutul calindăr al „Bibliotecii pentru toți” cu o bogată materie și clișeuri splendide.

Avis! A apărut: Statistica română, Recueil de statistique roumaine de Ch. D. Stăncu și P. Robin. De vânzare la librăriele principale din țeară Prețul 5 lei. Acest volum 8° de 231 tabele, alcătuit de o adevărată descriere statistică a țării. Materia clasată în 16 categorii, înfățișează pe câte 10 sau 25 de ani, după-cum e mai important obiectul: condițiunile climatice, populațiunea, mișcarea populațiunii, învățământul, clerul și bisericile, Banca Națională, Casa de economie, Creditul agricol, Creditele financiare, Societățile de asigurare, justiția, armata, finanțele statului, județele, comunelor, monedele, agricultura pădurile etc. Nici o ramură de activitate națională nu e uitată. Datele sunt firește luate din sorginte oficială și pentru prima dată le găsim adunate în un singur volum. Pentru-că nu se putea da decât indicațiunile esențiale, fiecare tablou e însoțit de o arătare exactă a sorgintelor, pentru cei cari vor să aibă o cunoștință mai completă. O tablă de materie foarte amănunțită termină această lucrare care va aduce cele mai bune servicii.

„Horia” de Carmen Sylva. În nrul dela 24 Octombrie al revistei din Paris L'écho de la semaine a apărut o novelă de Carmen Sylva, intitulată „Horia”. Așa ne spunea „Conv. lit.”, fără a preciza dacă poeta-regină tractează despre Horia al nostru, cel istoric, ori despre altul.

Bibliografie.

„LIGA ROMÂNĂ” DESPRE

„CASTELUL DIN CARPAȚI”.

Asupra romanului de Jules Verne, apărut în traducerea dlui V. Onișor la „Tipografia” noastră, cetim în Liga Română următoarele aprecieri:

„Romanul acesta, care a fost primit de publicul francez cu același interes, cu care el întinpină toate scrierile marelui romancier, prezintă pentru noi un farmec deosebit.

El este luat din viața poporului român din Transilvania și dă în această formă o imagine plastică străinilor despre raporturile culturale și naționale ale Românilor de peste munți.

Ca toate romanurile lui Jules Verne, el este un produs al unei imaginațiuni de o extraordinară putere și se cetește cu un interes mereu încordat.

Traducerea română, făcută de dl Victor Onișor e foarte îngrijită. Limba, în afară de câteva expresii obișnuite în graiul ardelenesc, e clar și frumoasă. Tiparul e chiar admirabil. Volumul cuprinde și o mulțime de ilustrațiuni splendide, așa că el nu ar trebui să lipsească din casa nici unui amator de literatură”.

La „Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu, se adă de vânzare următoarele noutăți musicale:

Les beaux yeux. Valse pentru piano de Mathilde Mironescu . . . 1.—
Terăncuța. Cântec popular pentru voce și piano de Costache Moianu . . . —50
Hora înfrâșirii, pentru piano de P. G. Nișescu . . . —75
La tino copiliță dragă. Romanță de Droianu . . . —50
Toujours avec argent. Polca franceză pentru piano de Sig. Paulmann . . . fl. —50
La blondine. Polca mazurea pentru piano de Sigismund Paulmann . . . —50
Turdă. Marș patriotic de Paulmann . . . —50
Hora reginei. De Sigis. Paulmann . . . —25
Sărba păpușelor. De Sig. Paulmann . . . —25
Marș turcesc. De Sigis. Paulmann . . . —25
Intermezzo pentru piano de M. Capșa . . . —50
Les fleurs de Mai. Valse de Ant. Cirillo . . . 1.—
Sărba ofierilor. De C. Dimitrescu . . . —50
La file du Marin. Valse de Ivanovici . . . 1.—
Daisy Bell. Valse (All Right) de C. Kaps . . . —75
Liniște. Vals pentru piano de Dimitrie St. Cristide . . . 1.—
Am plans. Romanță pentru voce și piano de Alphonse Cirillo . . . —75
Singurătatea. Romanță pentru voce și piano de Alphonse Cirillo . . . —75

Claire. Polca pentru piano de Alph. N. Ochialbi . . . —25

Institutele-Unite. Vals pentru piano de Carol Decker . . . 1.—
Sărba Bucureștilor, pentru piano de Const. Dimitrescu . . . —50
Sărba mirilor. De C. Dimitrescu . . . —50
Iubileul. Marș de Gh. Fotino . . . —75
Surorile. Hora de Gh. Fotino . . . —50
Elisa. Polca franceză de G. Ionescu . . . —50
Zéphir. Polca mazurea de G. Ionescu . . . —75
Souvenir de Zürich. Polca mazurea de Anton Kneisel . . . —50
Pas de quatre original. De Mayer Lutz . . . —50

Gavotte de la Princesse „Marie”. De Michel Margaritescu . . . —57
Ai plans și tu v'odată? Romanță pentru voce și piano de Ernest I. Alexandrescu . . . fl. —50
Nu înțeleg. De E. I. Alexandrescu . . . —50
Pictori! De E. I. Alexandrescu . . . —50
Un fir electric. De E. I. Alexandrescu . . . —75

L'Affection. Polca franceză p. piano de C. D. Belortu . . . —50
De Braila à Gènes. Galop pentru piano de C. D. Belortu . . . —50
Sărba Bucureștilor, pentru piano de Ioan D. Burlan . . . —50
Sărba Bucureștilor, pentru voce și piano de Ioan D. Burlan . . . —50

Didi. Polca mazurea pentru piano de Ioan D. Burlan . . . —75
Isvorul. Romanță pentru voce și piano de Dimitrie St. Cristide . . . —50
Anton Zica. Pe aripile amorului, vals pentru piano . . . 1.25
V. Hugo. Poesie. Cuvinte de I. Dorianu, Aubade (albadă) . . . —75
I. Dorianu. Prin flori și floricele, romanță . . . —505

I. Villacrosse. De ce 'mi-ai zis odinioară, romanță . . . —7
Radu D. Rosetti. E v'r'n loc uitat de oameni, reverie pentru voce și piano . . . —75
I. Paschill. L'Amitié, vals . . . 1.—
R. van Saanen, cuvinte de M. Eminescu. Doina codrului . . . —75
Ioan D. Burlan. Amintiri din Breasta, sărba pentru pian . . . —50
I. Braunstein. Rêve du Matlot, vals pentru piano . . . 1.—
G. Vasiliu. Freământul Zăvoului, horă . . . —75

C. Felix. Cuvinte de I. Dorianu. Vals conjugal pentru voce și piano I. Paschill. Cuvinte de I. Dorianu. Așa 'mi-e scris, romanță pentru voce și piano . . . —50
F. Domeier. Soirées de Bucarest, vals . . . 1.50
A. Cirillo. Emilie, polca-mazur pentru piano . . . —75
D. D. Voreas, Mignon, polca-mazur . . . —50
S. Dicker. Punct și virgulă, polca pentru piano . . . —50
Polizo-Micșunești. Douce Souvenances, vals . . . 1.—
Gr. Ciurea. Ferdinand - Marș, pentru piano50—

La comanda din afară se adaugă pentru porto postal toatănească încă 5 cr., iar pentru expediție recomandată 20 cr. v. a. Pentru siguranța expediției recomandăm modalitatea din urmă.

Disertațiune economică. A apărut: Disertațiune economică despre bunăstarea și foloasele fărinei cernută cu ciurelul și cu sita rară și despre zidirea morilor lăraș — de Acentie Severu. Disertațiunea aceasta a fost cetită în adunarea generală dela Mediaș a „Asociațiunii”. Brosura de 15 pagini costă numai 5 cruceri și se poate procura și dela librăria noastră, „Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu, strada Poplăcii nr. 15.

Musică. Au apărut în edițiune litografată 4 piese musicale aranjate pentru cor mic de dl Val. Magdu: „Iorghina”, cântec popular de prin părțile ungurene și bănățene (cvințet); „Dorile o dorule”, cântec popular de sub podgoriile aradene (cvințet); „Nușcă”, pe melodia dansului „Pe picior” din Bănat (sextet); „Foate verde tiriplic” cântec popular de pe șesul Bârsei (cvințet). Se află de vânzare la autor în Arad. Prețul unei piese — 25 cr., toate 4 costă 80 cr., plus 5 cr. porto.

Sosiți în Sibiu. În 30 Nov. n. 1897.
Hotel „Impăratul Romanilor”: Dr. Sándor, medic de regiment din Brașov; I. Wagner, preot din Șeica-mică; A. Frencl, farmacist din Torda; E. Decani, notar din Scholten; Rayda, sublocotenent din Odorheiu-săneș; Haczeg din Cluj, Saska, din Budapesta, inspector-sup.; Gerasim din Câmpeni, H. Tausig din Cinci-biserici, Retezari, Kaveczky, I. Ross, Tallian, Jonas, I. Diersa, comercianți din Viena; I. Klein, voiajor, Racskey cu familia, privatier din Budapesta.
Hotel Meltzer: I. Sofia, învățător, A. Benea, privatier din Girofa; I. Kremer, econom, E. Fleischer, cooperador din Lichința; Săuleț, învățător din Scroafa; W. Maurer, comerciant din Vurpăr; F. Binder, econom din Carța; Walter din Făgăraș, Andreani, din Rimnic, hotelieri.

Hotel „Habermann”: I. Mikle din Rothkirch

Teatru orășenesc în Sibiu.
Mercuri, 1 Dec. n.
„Der Pumpmajor”
Operetă comică în 3 acte A. Neumann.
Începutul la 7 ore seara.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 29 Nov. n. 1897.

Semina	Qualitate per Hect.	Prețul per 100 ohlogr. dela	plau	Qualitate per Hect.	Prețul per 100 ohilo. dela	plau
Grâu						
Bănașca-vechii	75	—	76	—	—	—
Grâu dela Tisa	75	12.25	12.45	76	12.5	12.67
Grâu, Pesta	75	12.30	12.40	76	12.50	12.65
Grâu de Alba-Reg.	75	12.40	12.50	76	12.60	12.65
„ Bacica	75	—	76	—	—	—
Grâu ung. de Nord	75	—	76	—	—	—

Semina, vechi ori noua	Solul	Qualitate per Hect.	Prețul per 100 ohlogr. dela	plau
Săcară				
Ors	de nutreț	70—72	8.55	8.65
„ de vinare	80—82	5.80	6.15	
„ de burse	82—84	6.30	7.—	
„ Ovăs	84—86	7.50	9.—	
Cucurus (porumb)	86—88	6.40	6.70	
„ de altă sursă	—	4.90	5.—	
Meiu				
Hirică			4.75	5.—

Grâu	Sept.-Oct. Mart.-Apr.	Prețul per 100 ohlogr.	Grâu	Sept.-Oct. Mart.-Apr.	Prețul per 100 ohlogr.
Cucurus	12.07	5.49	Ors	6.58	6.55
Ovăs	6.58	6.55			

Produsele diverse

Sem. de trif.	Lucernă ungurească	
Oleu de rap.	roșie	—
Uns. de porc	rafinat	—
	dela Pesta	58 50 59.—
Slănină	sventată	—
Său	afumată	80 50 61.—
France		—
Lictar	slavon, nou bănățenesc	—
Miere	brută	—
Ceară	galbină străcurată de Rosenau	—

Cursul pieții din Sibiu.

Hărtie-monetă română	Cump.	9.47	vând	9.53
Lire turcești	10.62	10.67		
1/2 Imperiali	9.85	9.40		
Halbe rusești 100 a	127.12	128.12		
Galbeni	5.62	5.63		
Napoleon-d'or	9.50	9.56		
„ (rusești)	—	—		

Bursa de Budapesta.

Renta de aur ung. 6%		102.25
„ ung. val. cor. 4%		100.25
Impunatul căilor ferate ung.		121.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)		122.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)		102.—
Bonuri rurale ung.		98.—
„ croate-slavone		99.—
Obligațiunile desp. regalilor		101.50
Impunam. cu premiu ung.		166.—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin		140.—
Renta de hărtie austriacă		102.50
„ de argint austriacă		102.25
„ de aur austriacă		123.50
Losurile austriace din 1860		160.50
Acțiunile băncii austro-ungare		955.—
„ de credit ung.		—
„ „ „ austr.		—
Scrișuri feniare ale institutului de credit și economiei „Albina”		102.—
Argintul		5.70
Galbeni împărătești		5.66
Napoleon-d'or		9.1
Mărci 100 imp. germane		53.80
London 10 Livras sterlingi		119.80

Bursa de Viena.

Renta de aur ung. 6%		122.20
Renta ung. v. c. 4%		100.—
Impunatul căilor ferate ung.		122.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)		101.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)		121.60
Bonuri rurale ung.		98.—
„ croate-slavone		199.—
Impunam. cu premiu ung.		166.—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin		160.—
Renta de hărtie austriacă		102.45
„ de aur austriacă		101.80
Losurile austriace din 1860		123.80
Acțiunile băncii austro-ungare		160.25
„ de credit ung.		955.—
„ „ „ austr.		—
Argintul		5.69
Galbeni împărătești		5.67
Napoleon-d'or		9.54
Mărci 100 imp. germane		53.87
London 10 Livras sterlingi		119.85

Bursa de București.

77 Nov. v. — ore p. m.	Cassa.	
ca rom. per 1565 5%		103
ca română amort. 5%		97
ca (Schuldverschreib)		09
g. de stat C. F. R. 6%		—
ca rom. (Rural conv.) 6%		100
umutul municipal 5%		97
uri func. rurale 5%		—
" " 7%		—
urbane 7%		—
" " 6%		102
" " 5%		87
ca-Nat. (100 lei vârs. intr.)		1468
Dacia-Rom. (200 lei vârs.)		420
de Asig. Nat. (200 lei vârs.)		467
rom. de reasig.		118
r. de com. (250 lei vârs.)		106
g. Cassei Penitenciilor		280
Schimab.		—
dra 8 luni		—
cek		—
n 8 luni		—
cek		—
8 luni		—
cek		—
a		—
io		—

„THE GRESHAM“, societate engleză pentru asigurarea vieții, în Londra, (intemeiată la 1848).

Dela 1 Sept. a. c. a introdus metoda nouă de

asigurare hipotecară,

care face posibilă fiecărui proprietar de pământ ori de casă, al cărui imobil e îngreunat cu împrumut hipotecar, ca prin contractarea unei atari asigurări de împrumut hipotecar în schimbul unei bagatelor taxe să asigure familiei sale favorul, că în cazul dacă ar muri ori-când în decursul termenului de soluție a împrumutului, proprietatea îngreunată cu împrumutul hipotecar să rămână liberă de ori-ce însărcinare familiei.

Prin contractarea unei atari asigurări în schimbul unei taxe anuale foarte neînsemnate societatea ia asupra-și obligațiunea, că în cas de moarte a contractantului, ce ar obveni, ori-când în marginile termenului de plată a împrumutului hipotecar, să plătească numai decât suma care îngreunează proprietatea la în-titulul, care a dat împrumutul și să pună familia în posesiunea acelei proprietăți eliberate de datorie.

La contractarea acestei asigurări e cu totul indiferent, că oare împrumutul datorează de acum, ori e indiferent pentru-că taxa anuală se socotește numai pentru timpul restant.

Condițiile sunt clare și ușor de priceput pentru ori-cine. Procedura de contractare nu-i împreună cu nici o greutate.

Informații mai detaliate dă:

Szepessy Lajos,

representantul pentru Ardeal al secțiunii hipotecare a societății engleze pentru asigurarea vieții „The Gresham“.
Cluj, Trencsén-tér Nr. 1, (casa proprie).

Licitațiune.

În 6 Decembrie a. c. înainte de amiază la 9 ore se va ține în localul de afaceri, Piața-mică nr. 2, licitațiunea publică verbală a depositului de mărfuri și mobilierului de prăvălie aparținător la masa de concurs a lui Demeter Anton.

Până la începutul licitației verbale se primesc și oferte în scris sigilate, în cancelaria curatorului masei, avocat Paul Theil în Sibiu, str. Ureului 17.

Acelea trebuie să conțină declarația, că oferta cunoaște condițiile de vânzare și să fie provăzută cu un vadiu de 10% al prețului strigării în număr. Cei-ce licitează verbal trebuie de asemenea să depună un vadiu în aceeași mărime.

Prețul strigării e valoarea prețuită judecătorește de 11.485 fl. 79 cr. v. a., sub care nu se primește nici un ofert.

Celelalte condițiuni de licitație se pot vedea în oarele regulate de oficiu în cancelaria curatorului masei.

Sibiu, 17 Noembrie 1897.

Curatorul masei:
Paul Theil.

[2379] 3—3

De vânzare.

Farmacie aranjată elegant și complet, într-o mare comună românească din Sudul-Ungariei din cauză de împrejurări familiare se vinde ieftin. Informațiuni mai deaproape împărtășește

G. Adolf Fleischer,
farmacist în Varadia, comit. Timiș
[2451] 1—3

Tocmai a apărut și se așteaptă de vânzare la „Tipografia“, soc. pe acțiuni în Sibiu:

CESTIUNEA NAȚIONALITĂȚILOR

SI
MODURILE SOLUȚIUNII SALE

IN

UNGARIA

DE

AUREL C. POPOVICI.

Prețul 50 cr. v. a.

cu trimitere postală 55 cr. v. a.

În atențiunea cumpărătorilor de cărți.

Mulți dintre onorații noștri cărturari ne cer ca să le trimitem câte o carte, ori două, cu rambursă (Postnachnahme — utánvét). În interesul bine priceput al publicului ne luăm voe a face atenți la marile spese împreunate cu acest fel de comande. O carte cumpărată pe această cale costă totdeauna cu 25—30 cr. mai mult, decât dacă se trimite prețul cărții înainte printr-o assignație postală.

Rugăm deci pe toți cei-ce fac comande de cărți, al căror preț îl pot ușor afla, ca în propriul lor interes să trimeată banii înainte și să nu întrebuițeze felul de comandă cu ramburse, așa de păgubitor pentru public.

La comande, pe lângă prețul cărții se se adaugă și porto postal pentru trimiterea sub bandă, ear' dacă vor să fie și mai siguri, și taxa de recomandare, care este totdeauna 10 cr.

Librăria „Tipografiei“,
soc. pe acțiuni, Sibiu.

La Librăria „Tipografiei“, soc. pe acțiuni în Sibiu,
se află de vânzare

următoarele publicațiuni

ale Societății

„Inocențiu Micu Clain“

a teologilor din Blaj

1. „Epistole către un preot tânăr“ de Aloisius Melcher. Partea I. și II. 2 volume mari cu preț redus de . . . 1 fl. 50 cr.
2. „Pregătire la moarte“, adevărată considerațiune asupra maximelor eterne folositoare tuturor spre meditare și preoților spre a predica, de Alfons M. Liguori, 1 volum de 440 pag. — fl. 80 cr.
3. „Duh muscălesc“, narațiune de Bolanden (45 pag.) . . . fl. 10 cr.

— Se recomandă mai ales preoților. —

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu
Strada Poplăcii Nr. 15.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu preț redus de la 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. Pipăruș Petru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. Păcală și Tândală. Anecdota de Silvestru Moldovan. Preț unu exemplar 8 cr. sau 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. Colăciutul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. Fiica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. Îndărăniul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. Blăstăm de mamă. Legendă populară din giurul Nășudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. Bunica de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu preț redus de la 1 fl. sau 8 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. Pe pământul Turului de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. Căldărușa cu trei picioare. Poveste franceză de Eleonora Tănăsescu, după A. Genet. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. Cenușoara. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. Un peșteră îndărănic. Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. Prietenul meu Văntură-Teard. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. Scăpătoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. Strigoaica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. Draga mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. Vecinii. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. Sgarciutul. Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. Născu-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. Dina-împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan F. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. Un idil în Roșeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antoniu Ghislan-zoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. Mica Fadetă. De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. Rusaliu pcurar. Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. Roma învinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.

O scută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

Pentru tipar responsabil: Ioanif Marschall.

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

A apărut și se află de vânzare:

„Căldindarul Poporului“ pe 1898.

Anul XIII.

Cel mai lătit și cel mai ieftin căldindar românesc.

Raportul despre „mișcarea literară la noi“ al comitetului „Asociațiunii“ a numit

„Căldindarul Poporului“

„excellent“.

Anul trecut a apărut în 5000 exemplare și prin Ianuarie 1897 nu se mai găsea nici un exemplar. Mulți, cari au comandat târziu acest căldindar nu l-au mai putut avea.

Grăbiți deci! — grăbiți a vă cumpăra din vreme

„Căldindarul Poporului“ pe anul 1898.

Costă numai 20 cr.

deși e tot așa de excelent, ba încă mai îngrijit și mai frumos, decât până acum.

În estan „Căldindarul Poporului“ are un conținut literar mult mai bogat ca în anul trecut — și pe lângă aceea — șese ilustrațiuni.

Grăbiți a vi-l procura. Mai ușor e a adăuga prețul la renoirea abonamentului. Cu posta trimisă costă cu 5 cr. mai mult.

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.